# 3/20/2021

# brcc keystone logo

Baton Rouge Community College

*Academic Affairs Master Syllabus*

Date Approved: 4 March 2021

Term and Year of Implementation: Spring 2022

**Course Title:** Introduction to Interpreting

**BRCC Course Rubric:** ASLS 1133

**Previous Course Rubric**:

**Lecture Hours per week-Lab Hours per week-Credit Hours**: 3-0-3

**Per semester: Lecture Hours-Lab Hours-Instructional Contact Hours**: 45-0-45

**Louisiana Common Course Number:**

**CIP Code:** 16.1603

**Course Description:** Focuses on the history and current trends of the American Sign Language (ASL) interpreting field. The course provides an overview of standards, ethical responsibilities, and personal aptitudes related to professional ASL interpreting. This is not a sign language skills course.

**Prerequisites:**  ASLS 1003, ASLS 1023, ASLS 1033, and ENGL 1013 with a grade of “C” or better

**Co-requisites:** None

**Suggested Enrollment Cap:** 30

**Learning Outcomes.** *Upon successful completion of this course, the students will be able to:*

1. Identify the roles and responsibilities of professional interpreters.

2. Describe the cross-cultural dynamics involved in the interpreting process.

3. Demonstrate a working knowledge of the standards of professional conduct.

**Assessment Measures.** Assessment of all learning outcomes will be measured using the following methods:

1. Homework assignments consisting of composition and grammar exercises

2. Instructor-designed written and receptive quizzes

3. Instructor-designed expressive quizzes

4. Instructor-designed midterm and final exams

5. Exams that require viewing and responding to recorded ASL conversations with Deaf individuals

6. Simulations of interpreting situations and environments

**Information to be included on the Instructor’s Course Syllabi:**

* ***Disability Statement*:** Baton Rouge Community College seeks to meet the needs of its students in many ways. See the Office of Disability Services to receive suggestions for disability statements that should be included in each syllabus.
* ***Grading:*** The College grading policy should be included in the course syllabus. Any special practices should also go here. This should include the instructor’s and/or the department’s policy for make-up work. For example in a speech course, “Speeches not given on due date will receive no grade higher than a sixty” or “Make-up work will not be accepted after the last day of class”.
* ***Attendance Policy*:** Include the overall attendance policy of the college. Instructors may want to add additional information in individual syllabi to meet the needs of their courses.
* ***General Policies*:** Instructors’ policy on the use of things such as beepers and cell phones and/or hand held programmable calculators should be covered in this section.
* ***Cheating and Plagiarism*:** This must be included in all syllabi and should include the penalties for incidents in a given class. Students should have a clear idea of what constitutes cheating in a given course.
* ***Safety Concerns:*** In some courses, this may be a major issue. For example, “No student will be allowed in the lab without safety glasses”. General statements such as, “Items that may be harmful to one’s self or others should not be brought to class”.
* ***Library/ Learning Resources:*** Since the development of the total person is part of our mission, assignments in the library and/or the Learning Resources Center should be included to assist students in enhancing skills and in using resources. Students should be encouraged to use the library for reading enjoyment as part of lifelong learning.

**Expanded Course Outline:**

I. Deaf community's impact on communication

II. Multiculturalism in the Deaf community

III. Oppression and hierarchy in the public sphere

V. Interpreter code of ethics and principles of professional practice

VI. Dealing with situations and environments

VII. The Americans with Disabilities Act (ADA)

VIII. History of interpreting ASL